

УДК 81'221.24:376
ББК 81.006.154 + 74.50
Т38

Течнер, Стивен фон.

Т38 Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: жесты и графические символы для людей с двигательными и интеллектуальными нарушениями, а также с расстройствами аутистического спектра / С. фон Течнер, Х. Мартинсен. — 5-е изд., эл. — 1 файл pdf : 433 с. — Москва : Теревинф, 2024. — Систем. требования: Adobe Reader XI либо Adobe Digital Editions 4.5 ; экран 10". — Текст : электронный.

ISBN 978-5-4212-0684-2

Книга норвежского лингвиста и психолога Стивена фон Течнера и психолога Харальда Мартинсена является первым подробным учебником по альтернативной и дополнительной коммуникации (АДК) на русском языке. Авторы обобщают и систематизируют различные формы и средства АДК, рассказывают о том, как в разных случаях подбирать эти техники общения в контексте целостной программы обучения и сопровождения человека с особенностями развития, а также о стратегиях обучения детей, по разным причинам лишенных возможности говорить. Такими причинами могут быть разные формы церебрального паралича и другие двигательные нарушения, расстройства аутистического спектра, нарушения зрения, слуха, речи (в том числе после травмы, инсульта и т.п.), множественные нарушения развития и др.

Книга может быть полезна для логопедов, специальных педагогов, школьных учителей, психологов и других специалистов, а также для семей, в которых есть дети и взрослые с ограниченными возможностями общения и речи.

УДК 81'221.24:376
ББК 81.006.154 + 74.50

Электронное издание на основе печатного издания: Введение в альтернативную и дополнительную коммуникацию: жесты и графические символы для людей с двигательными и интеллектуальными нарушениями, а также с расстройствами аутистического спектра / С. фон Течнер, Х. Мартинсен. — Москва: Теревинф, 2024. — 3-е изд. — 432 с. — ISBN 978-5-4212-0487-9. — Текст : непосредственный.

В соответствии со ст. 1299 и 1301 ГК РФ при устранении ограничений, установленных техническими средствами защиты авторских прав, правообладатель вправе требовать от нарушителя возмещения убытков или выплаты компенсации.

ISBN 978-5-4212-0684-2

© Stephen von Tetzchner and Harald Martinsen, 2013
© Теревинф, 2014

Содержание

9	вступление	
11	предисловие к русскому изданию	
13	глава 1. Введение	
	Терминология	16
	Обозначения	18
20	глава 2. Альтернативная и дополнительная коммуникация	
	Мануальные знаки (жесты)	22
	Графические символы	24
	Картинки	35
	Орфографическое письмо	38
	Предметные символы	39
	Выбор между жестами и системой символов.....	41
49	глава 3. Коммуникативные вспомогательные устройства	
	Управление	
	коммуникативными вспомогательными устройствами.....	49
	Традиционные вспомогательные устройства	51
	Высокотехнологичные вспомогательные устройства	53
	Указывание и активирование контроллера	62
	Клавиатуры	64
	Контроллеры	66
	Выбор коммуникативного вспомогательного устройства	68
	Некоторые характеристики поддерживаемой коммуникации	74

80 глава 4. Дети, подростки и взрослые, нуждающиеся в использовании альтернативной и дополнительной коммуникации

Три функциональные группы	80
Наиболее распространенные группы людей, нуждающихся в альтернативной и дополнительной коммуникации	85
Некоторые общие проблемы при работе с людьми с тяжелыми нарушениями коммуникации	104

108 глава 5. Оценка

Необходимость целостной программы помощи	108
Методы оценки	109
Базовая информация	114
Общие навыки	117
Двигательные навыки	119
Зрение и слух	120
Диагноз	121
Потребности семьи в поддержке, помощи и временном высвобождении	124
Язык и коммуникация	125
Информация, полученная от значимых людей	128
Оценка результатов программы	135
Передача информации при смене школы, работы и места жительства	138
Определение областей ответственности	141

144 глава 6. Обучающая ситуация

Совместное внимание	145
Проектирование обучающей ситуации	146
Планирование генерализации	149
Длительность и место занятий	151
Структурирование	152
Начало программы	155
Влияние обучения жестам на освоение речи	156

160 глава 7. Стратегии обучения

Структурированная сверхинтерпретация и тотальная коммуникация	160
Эксплицитное и имплицитное научение и обучение	161
Понимание и использование жестов и символов	163
Обучение пониманию	165
Обучение использованию символов	171
Обучение выражению и пониманию	181
Непреднамеренное обучение	183
Структурированное ожидание	186
Называние	188
Структурированные и неструктурированные ситуации	189
Подготовительное обучение	191
Техники фасилитации	202

206 глава 8. Выбор первых жестов и символов

Имеющиеся навыки коммуникации	209
Общие и специфические жесты и символы	211
Повторения	215
Двигательные навыки	217
Восприятие	219
Иконичность	220
Простые и сложные понятия	228
Чего ожидать	235

237 глава 9. Дальнейшее развитие словаря

Группы альтернативного и вспомогательного языка	237
Группа экспрессивного языка	248
Готовые словари	262
От графических символов к орфографическому письму	270

275 глава 10. Высказывания, состоящие из нескольких жестов или символов

Жесты, символы и предложения	277
Структура предложения	280

Когнитивные усилия.....	297
Понимание.....	299
Вариации в использовании языка.....	304

306 глава 11. Навыки разговора

Группа альтернативного языка	307
Группа вспомогательного языка	314
Группа экспрессивного языка	317
Нарративы.....	339

342 глава 12. Языковая среда

Адаптация среды.....	343
Обучение семей	349
Обучение ровесников и друзей	355
Обучение персонала	356
Затраты и выгоды	360

361 глава 13. Обзор описаний случаев

Группы нарушений	361
Системы коммуникации.....	361
Описания.....	362

371 Литература

421 Предметный указатель